

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur  
Copy for carrier

339232

2146

1 Remitente (nombre, CIF, domicilio, país)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
Sender (name, address, country)  
**SURPRISE EXTEND, LDA**  
NIF: 516733095  
Rua do Sol Nascente, nº 7 J  
Quinta da Bela Vista  
2660-009 Frielas

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

CMR

Ce Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, CIF, domicilio, país)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
Consignee (name, address, country)  
**Portugal**  
Amazon Online SPAIN SL.  
Calle de Ramirez de Prado 5  
28405 MADRID. SPAIN

16 Porteador (nombre, domicilio, país)  
Transporteur (nom, adresse, pays)  
Carrier (name, address, country)

**Leader Transport, S.L.**  
N.I.F. B46828158  
C/ Dr. J. J. Domínguez, 18 - VALENCIA  
46011 Valencia - Spain  
Telf: 963 164 160

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)  
AMAZON FZS  
PARQUE ALI-28 YALI 2  
50197 ZARAGOZA. SPAIN

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)  
Successive carriers (name, address, country)

R4556 BCT 5375 L36

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over the goods (place, country, date)  
SURPRISE EXTEND LDA  
RUA DO SOL NASCENTE 7J  
FRIELAS 2660-009 PORTUGAL

18 Reservas y observaciones del porteador  
Reserves et observations du transporteur  
Carrier's reservations and observations

EL PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.

5 Documentos anexos  
Documents annexés  
Documents attached  
GT 2024.2 / 26

6	7	8	9	10	11	12
Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	Número de bultos Nombre des colis Number of packages	Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	N.º estadístico No. statistique Statistical number	Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	Volumen m. <sup>3</sup> Cubage m. <sup>3</sup> Volume in m. <sup>3</sup>
	6 Bultos		coffee Tea VINAGAR		2500	
1	Clase Class	Chiffre Number	Lettre Letter	(ADR)		

13 Instrucciones del remitente  
Instructions de l'expéditeur  
Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares/Conventions particulières/Special agreements  
M. 122

14 Forma de pago:  
Prescriptions d'affranchissement  
Instructions as to payment for carriage  
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid  
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

20	Remitente Senders	Moneda Currency	Consignatario Consignee
A pagar por: To be paid by:			
Precio del transporte: Carriage charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Supplern, charges:			
Gastos accesorios: + Other charges:			
TOTAL:			

21 Formalizado en  
Etablie à  
Established in 19 a le on 20 24

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 **SURPRISE EXTEND, LDA**  
NIF: 516733095  
Rua do Sol Nascente, nº 7 J  
Quinta da Bela Vista  
2660-009 Frielas  
Portugal  
Firma y sello del remitente  
Signature et timbre de l'expéditeur  
Signature and stamp of the sender

23 **LEADER TRANSPORT, S.L.**  
N.I.F. B46828158  
C/ Dr. J. J. Domínguez, 18 - VALENCIA  
46011 Valencia - Spain  
Telf: 963 164 160  
Firma y sello del transportista  
Signature et timbre du transporteur  
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandise received  
Amazon Fulfillment Zaragoza  
Plataforma Logística de Zaragoza  
Parcelas ALI-28 y ALI-29.20  
50197 Zaragoza  
Firma y sello del consignatario  
Signature et timbre du destinataire  
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y  
y compris et  
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.